PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Prawna

2008/0140(CNS)

13.2.2009

OPINIA

Komisji Prawnej

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie wprowadzenia w życie zasady równego traktowania osób bez względu na religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną
(COM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Monica Frassoni

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Niniejszy wniosek dotyczący dyrektywy ustanawia ogólne ramy przeciwdziałania dyskryminacji ze względu na religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną oraz ma na celu wprowadzenie w życie zasady równego traktowania poza rynkiem pracy w państwach członkowskich. Opiera się na dyrektywach 2000/43/WE, 2000/78/WE i 2004/113/WE oraz ustanawia minimalny standardowy poziom ochrony w UE dla ofiar dyskryminacji.

Opinia ta precyzuje jedynie niektóre punkty, niewprowadzając żadnych znaczących zmian do wniosku dotyczącego dyrektywy. Sprawozdawczyni uważa jednak, że art. 3 ust. 2 wniosku przewidujący, że „niniejsza dyrektywa nie narusza przepisów krajowych regulujących stan cywilny lub stosunki rodzinne, w tym prawa reprodukcyjne" stanowi problem, polegający na tym, że brak w nim wyraźnego określenia granic między prawem wspólnotowym a przepisami prawa krajowego. Ponadto nieodpowiednie jest sformułowanie „prawa reprodukcyjne". Komisja przedmiotowo właściwa zwróciła się do Wydziału Prawnego Parlamentu o opinię prawną dotyczącą obu tych kwestii. Opinia ta jest obecnie sporządzana. Sprawozdawczyni będzie z bliska śledzić dyskusje komisji przedmiotowo właściwej na ten temat.

POPRAWKI

Komisja Prawna zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie do swojego sprawozdania następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(a) Środki konieczne dla umożliwienia osobom niepełnosprawnym skutecznego, niedyskryminacyjnego dostępu do ochrony socjalnej, przywilejów socjalnych, opieki zdrowotnej, edukacji oraz dostępu do powszechnie dostępnych towarów i usług, w tym mieszkań i transportu, oraz ich dostarczania planowane są z wyprzedzeniem, łącznie z dokonaniem odpowiednich zmian lub modyfikacji. Środki takie nie powinny nakładać nieproporcjonalnych obciążeń, nie wymagają zasadniczych zmian w zakresie	(a) Środki konieczne dla umożliwienia osobom niepełnosprawnym skutecznego, niedyskryminacyjnego dostępu do ochrony socjalnej, przywilejów socjalnych, opieki zdrowotnej i edukacji planowane są z wyprzedzeniem, łącznie z dokonaniem odpowiednich zmian lub modyfikacji. Środki takie nie powinny nakładać nieproporcjonalnych obciążeń, nie wymagają zasadniczych zmian w zakresie ochrony socjalnej, przywilejów socjalnych, opieki zdrowotnej, edukacji lub danych towarów i usług ani nie wymagają

ochrony socjalnej, przywilejów socjalnych, opieki zdrowotnej, edukacji lub danych towarów i usług ani nie wymagają zapewnienia odpowiednich rozwiązań alternatywnych.	zapewnienia odpowiednich rozwiązań alternatywnych.

Uzasadnienie

Przewidywanie z góry wszystkich niezbędnych środków w zakresie budownictwa nie ma racjonalnych podstaw. W szczególności nie można rozważać, jakie środki stanowią nieproporcjonalne obciążenie. Art. 4 ust. 1 nie gwarantuje pod tym względem pewności prawnej.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby procedury sądowe lub administracyjne, w tym, o ile uznają to za właściwe, procedury pojednawcze, których celem jest egzekwowanie wykonania obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy, były dostępne dla wszystkich osób, które uważają się za pokrzywdzone na skutek nieprzestrzegania w stosunku do nich zasady równego traktowania, nawet po zakończeniu kontaktów, w których przypuszczalnie miała miejsce dyskryminacja.	1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby procedury sądowe lub administracyjne, w tym, o ile uznają to za właściwe, procedury pojednawcze, których celem jest egzekwowanie wykonania obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy, były dostępne w praktyce dla wszystkich osób, które uważają się za pokrzywdzone na skutek nieprzestrzegania w stosunku do nich zasady równego traktowania, nawet po zakończeniu kontaktów, w których przypuszczalnie miała miejsce dyskryminacja.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie dopilnowują, aby przepisy przyjęte zgodnie z niniejszą dyrektywą oraz odpowiednie przepisy już będące w mocy były udostępniane zainteresowanym osobom przy wykorzystaniu wszystkich stosownych	Państwa członkowskie dopilnowują, aby przepisy przyjęte zgodnie z niniejszą dyrektywą oraz odpowiednie przepisy już będące w mocy były udostępniane zainteresowanym osobom przy wykorzystaniu wszystkich stosownych

środków na całym ich terytorium.	środków, w tym Internetu, na całym ich terytorium.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 12	***skreślony***
Instytucje wspierające równość traktowania	
1. Państwa członkowskie wyznaczają organ lub organy mające wspierać równe traktowanie wszystkich osób bez względu na ich religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. Organy te mogą wchodzić w skład agencji odpowiedzialnych na poziomie krajowym za obronę praw człowieka lub przestrzeganie praw jednostek, łącznie z prawami przewidzianymi w aktach prawa wspólnotowego, w tym w dyrektywach 2000/43/WE i 2004/113/WE.	
2. Państwa Członkowskie zapewniają, aby do kompetencji tych organów należały:	
– nie naruszając praw ofiar i stowarzyszeń, organizacji lub innych osób prawnych, o których mowa w art. 7 ust. 2, świadczenie ofiarom dyskryminacji niezależnej pomocy przy wnoszeniu skarg dotyczących dyskryminacji,	
– prowadzenie niezależnych badań nad dyskryminacją,	
– publikowanie niezależnych sprawozdań i wydawanie zaleceń dotyczących problemów związanych z taką dyskryminacją.	

Uzasadnienie

Propozycja Komisji stoi w sprzeczności z zasadą pomocniczości. Do państw członkowskich należy podejmowanie działań wspierających realizację zasady równego traktowania. W związku z tym to państwa członkowskie powinny decydować, czy, i w jakim zakresie, wyznaczą

organ lub organy mające wspierać równe traktowanie.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Nie później niż do ... i następnie co pięć lat państwa członkowskie i krajowe organy ds. równości przekazują Komisji wszelkie informacje niezbędne do sporządzenia przez Komisję sprawozdania dotyczącego stosowania niniejszej dyrektywy, przeznaczonego dla Parlamentu Europejskiego i Rady.	1. Najpóźniej do dnia ... i następnie raz na pięć lat, Państwa Członkowskie przekażą Komisji wszelkie informacje niezbędne do sporządzenia przez Komisję, przeznaczonego dla Parlamentu Europejskiego i Rady, raportu dotyczącego stosowania niniejszej dyrektywy.

Uzasadnienie

Propozycja Komisji stoi w sprzeczności z zasadą pomocniczości. Do państw członkowskich należy podejmowanie działań wspierających realizację zasady równego traktowania. W związku z tym tylko państwa członkowskie muszą przekazać Komisji sprawozdanie.

PROCEDURA

Pozycja	Zasada równego traktowania osób bez względu na religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną
Odsyłacze	COM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS)
Komisja przedmiotowo właściwa	LIBE
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 23.9.2008
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Monica Frassoni 22.9.2008
Rozpatrzenie w komisji	20.1.2009
Data przyjęcia	12.2.2009
Wynik głosowania końcowego	+: 15 –: 0 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Alin Lucian Antochi, Monica Frassoni, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Alain Lipietz, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Sharon Bowles, Brian Crowley, Jean-Paul Gauzès, Kurt Lechner, Georgios Papastamkos